

INHALTSVERZEICHNIS

WOLFGANG HAUBRICHS, REINHARD SCHNEIDER

Einleitung	11
<i>Introduction</i>	15
Introduction	19

WILFRIED FIEDLER

Die Grenze als Rechtsproblem	23
<i>La frontière en tant que problème juridique</i>	
The border as a legal issue	

MAX PFISTER

Grenzbezeichnungen im Italoromanischen und Galloromanischen	37
<i>Les définitions de la frontière en italo-roman et en gallo-roman</i>	
The designations of the border in the Italo-Romance and Gallo-Romance languages	

REINHARD SCHNEIDER

Lineare Grenzen. Vom frühen bis zum späten Mittelalter	51
<i>Frontières linéaires. De l'époque mérovingienne au bas Moyen Age</i>	
Linear borders. From the early to the late Middle Ages	

FRAUKE STEIN

Frühmittelalterliche Bevölkerungsverhältnisse im Saar-Mosel-Raum. Voraussetzungen der Ausbildung der deutsch-französischen Sprachgrenze?	69
<i>La situation de la colonisation en Sarre et en Moselle est-elle la condition préalable pour la formation de la frontière linguistique franco-allemande?</i>	
The ratio of populations of the Saar-Moselle region in the early Middle Ages. Precondition for the development of the German-French language border?	

WOLFGANG HAUBRICHS

Über die allmähliche Verfertigung von Sprachgrenzen. Das Beispiel der Kontaktzonen von Germania und Romania	99
<i>Sur la genèse des frontières linguistiques. Exemple: les zones de contact entre la Germania et la Romania</i>	
On the gradual development of language borders: The contact zones between German-speaking and Romance-speaking areas	

FRANÇOIS ROTH

- La frontière franco-allemande 1871-1918* 131
Die deutsch-französische Grenze 1871-1918
The German-French border between 1871-1918

VOLKER BIERBRAUER

- Langobarden, Bajuwaren und Romanen im mittleren Alpengebiet
im 6. und 7. Jahrhundert. Siedlungsarchäologische Studien zu zwei
Überschichtungsprozessen in einer Grenzregion und zu den Folgen
für die 'Alpenromania' 147
*Lombards, Bavaoïs et Romans dans la zone des Alpes centrales
aux VIe et VIIe siècles. Études archéologiques de colonisation sur
deux strates de superposition dans une zone frontalière, et sur les
suites qui en découlent pour la 'Romania alpine'*
The archeology of settlements of Lombards, Bavarians and
Romance-speaking peoples of the central Alps in the 6th and 7th
centuries. Studies of two mutual stratification processes in a border
region and of their consequences for the Romance-speaking Alps

GUNTRAM A. PLANGG

- Raubildung und Sprachgrenzen in Tirol 179
Genèse des régions et les frontières linguistiques au Tyrol
The development of regions and the language borders in Tyrol

ERNST EICHLER

- Historische Sprachgrenzforschung im deutsch-slawischen
Berührungsgebiet 191
*Recherche historique sur les frontières linguistiques en zone
de contact germano-slave*
Historical research on language borders in the contact area
of Germans and Slavs

GEOFFREY W. BARROW

- The Anglo-Scottish Border: Growth and Structure in the Middle Ages 197
Die englisch-schottische Grenze: Ihre Bildung und ihre
Gestalt im Mittelalter
*Frontière anglo-écossaise: développement et structure
au Moyen Age*

HEIKO RIEDEL

- Die räumliche Wahrnehmung einer Staatsgrenze am Beispiel des saarländisch-lothringischen Grenzraums. Erste Ergebnisse einer empirischen Untersuchung 213
Perception géographique d'une frontière nationale. Exemple: la zone frontalière de Sarre et de Lorraine Premiers résultats d'une analyse empirique
The spatial perception of a national border: the border region of the Saar and Lorraine. First results of an empirical study

ROLF WITTENBROCK

- Die Auswirkungen von Grenzverschiebungen auf Stadtentwicklung und Kommunalverfassung: Metz und Strassburg (1850-1930) 239
Conséquences des déplacements de la frontière pour le développement urbain et la constitution communale: Metz et Strasbourg (1850-1930)
The effects of shifting borders on the development of towns and their constitutions: Metz and Straßburg (1850-1930)

GERHARD SCHMIDT-HENKEL

- Grenzen in der Literatur. Methoden und Motive der Dissimilation und Assimilation 267
Les frontières dans la littérature. Méthodes et motifs de dissimilation et d'assimilation.
Borders in literature. Methods and motives of dissimilation and assimilation